



## Research Article

**Cite this article:** Simonsen, R. and Chacón, D.A. (2024). Using word order cues to predict verb class in L2 Spanish. *Bilingualism: Language and Cognition*, 1–12  
<https://doi.org/10.1017/S1366728924000956>

Received: 01 April 2023  
Revised: 12 June 2024  
Accepted: 31 October 2024

**Keywords:**  
L2 Spanish; prediction; self-paced reading; sentence processing; word order; verb type

**Corresponding author:**  
Russell Simonsen;  
Email: [simonsrl@miamioh.edu](mailto:simonsrl@miamioh.edu)

This research article was awarded Open Data badge for transparent practices. See the Data Availability Statement for details.

### Abstract

Prediction is a crucial mechanism of language comprehension. Our research question asked whether learners of Spanish were capable of using word order cues to predict the semantic class of the upcoming verb, and how this ability develops with proficiency. To answer this question, we conducted a self-paced reading study with three L2 Spanish groups at different proficiency levels and one native control group. Among the advanced L2 learners and native speakers, we found that reading times increased after the verb appeared in a word order not strongly associated with its semantic class. Because the only cue to the sentences' word order was the presence or absence of the object marker *a* before the first noun, we suggest that these groups use this morphosyntactic cue to anticipate the semantic class of the upcoming verb. However, this pattern of processing behavior was not detected in our less experienced L2 groups.

## 1. Introduction

When readers and listeners comprehend language in real-time, they quickly make meaning of sentences incrementally as new words appear (Tanenhaus et al., 1995). However, they can also make predictions about upcoming linguistic content, which is argued to facilitate processing (Kuperberg & Jaeger, 2016). Although the term “prediction” has been used with different meanings (Kuperberg & Jaeger, 2016), we understand it to refer to the use of incoming input to heighten readiness for upcoming input, which can involve anticipating certain linguistic features and structures (Ferreira & Chantavarin, 2018). Researchers have demonstrated that native speakers can use many different linguistic cues to make predictions about syntactic, semantic, pragmatic, and lexical information that will appear in sentences (Kuperberg & Jaeger, 2016). Considering these findings, L2 researchers began to ask the following: Can L2 learners also use prediction in real-time like native speakers, and how does their predictive ability develop with experience?

A growing body of work has since shown that L2 learners do use predictive mechanisms based on many types of cues, including verbal restrictions, grammatical gender, and prosody (Dussias et al., 2013; Henry et al., 2022; Koehne & Crocker, 2015). However, how these mechanisms develop and the degree to which they match those of native speakers are questions that require more research (Kaan & Grüter, 2021). In some cases, L2 learners with high proficiency have used prediction in a nativelike way (Dussias et al., 2013; Lee et al., 2013). In other cases, even advanced L2 learners have performed differently than L1 speakers on prediction-based tasks (Hopp, 2015; Kaan et al., 2016).

To further refine our understanding of the development of L2 prediction, we compare L2 Spanish learners' and native Spanish speakers' ability to use word order cues to make predictions about the semantic class of upcoming verbs. In Spanish, psych(ological) verbs that describe emotions tend to be used with the word order object-verb-subject (OVS), while active verbs that describe actions tend to be used with the word order subject-verb-object (SVO; Gattei et al., 2015a). See (1).

- (1) a. A Laura le importante Sara. (OVS with a psych verb)  
to Laura her.CL matters Sara  
'Sara matters to Laura.'
- b. Laura le canta a Sara. (SVO with an active verb)  
Laura her.CL sings to Sara  
'Laura sings to Sara.'

The presence or absence of the object marker *a* 'to' before the first noun phrase (NP) indicates the likely word order of the sentence, which is enough information for Spanish speakers to build an expectation for what type of verb will appear. A sentence-initial *a* 'to' signals an OVS word order, leading Spanish speakers to predict that a psych verb will appear (Gattei et al., 2015a, b, 2017).

© The Author(s), 2024. Published by Cambridge University Press. This is an Open Access article, distributed under the terms of the Creative Commons Attribution licence (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0>), which permits unrestricted re-use, distribution and reproduction, provided the original article is properly cited.



**Table 1.** Unmarked and marked word order/verb type associations in Spanish

Verb Type	Unmarked order					Marked order						
Active verbs	SVO:	<i>Laura</i>	<i>le</i>	<i>canta</i>	<i>a</i>	<i>Sara.</i>	OVS:	<i>A</i>	<i>Sara</i>	<i>le</i>	<i>canta</i>	<i>Laura.</i>
		Laura	her.CL	sings	to	Sara		to	Sara	her.CL	sings	Laura
		'Laura sings to Sara.'						'Laura sings to Sara.'				
Psych verbs	OVS:	<i>A</i>	<i>Laura</i>	<i>le</i>	<i>importa</i>	<i>Sara.</i>	SVO:	<i>Sara</i>	<i>le</i>	<i>importa</i>	<i>a</i>	<i>Laura.</i>
		to	Laura	her.CL	matters	Sara		Sara	her.CL	matters	to	Laura
		'Sara matters to Laura.'						'Sara matters to Laura.'				

A bare NP at the beginning of a sentence (with no object marker *a*), on the other hand, signals an SVO word order, and Spanish speakers predict that an active verb will appear (Gattei et al., 2015a, b, 2017).

Based on these processing tendencies in Spanish, the current study addresses the following questions: when reading, do L2 Spanish learners also make verb type predictions based on whether the sentence-initial NP is interpreted as a subject or object? If they do make these predictions, at what proficiency level are they able to do so? To answer these questions, three groups of L2 learners at different proficiencies (beginner, intermediate, advanced) and a control group of native Spanish speakers completed a self-paced reading task with modified materials from Gattei et al. (2017).

This study advances our understanding of L2 prediction/processing and acquisition in several ways. First, because L2 learners with three different proficiency levels took part in this study—including a group of L2 learners with an MA or PhD in Spanish—the results will be relevant to the long-standing question of whether L2 learners can acquire native-like knowledge or processing abilities (Bley-Vroman, 2009; Clahsen & Felser, 2006, 2017). Additionally, the focus on L2 learners' ability to use morphosyntactic information for prediction is much needed due to conflicting findings on this topic (Schlenter & Felser, 2021). Finally, the results will also contribute to the body of work on the L2 processing of the object marker *a* in Spanish (Hopp & León Arriaga, 2016; Jegerski, 2015, 2021), given that the identification of the first NP as a subject or object in Spanish hinges on the presence or absence of this marker.

## 2. Background

Before returning to the implications of SLA, the relationship between word order and verb type in Spanish will be outlined in further detail. As mentioned above, there are strong associations between word order and the semantic class of verbs in Spanish. In declarative sentences with verbs that denote actions, or ACTIVE VERBS (e.g., *escribir* 'write', *cantar* 'sing'), the default word order is subject-verb-object (SVO) (Gattei et al., 2015a). However, in declarative sentences with a specific class of PSYCHOLOGICAL (PSYCH) VERBS that convey cognitive, emotional, or sensory experiences (e.g., *gustar* 'like' and *importar* 'matter'), the default word order is object-verb-subject (OVS) (e.g., Gattei et al., 2015a; Gutiérrez-Bravo, 2007). It is not ungrammatical to use active verbs with OVS word order or psych verbs with SVO word order, but these combinations are less common. Therefore, because grammaticality does not distinguish the different word order/verb type combinations, the concept of markedness will be used instead. Markedness has been used with different meanings (Haspelmath, 2006), but we use the term "unmarked" to refer to frequent, default patterns, and "marked"

to refer to less frequent, non-default patterns. The markedness of word order/verb class pairings in Spanish is summarized in Table 1.

In a self-paced reading study, Gattei et al. (2015a) found that unmarked word order/verb type associations guide Argentine Spanish speakers' processing behavior. If the first NP in a sentence was interpreted to be an object, which could be deduced from the sentence-initial object marker *a* 'to', participants assumed they were reading an OVS sentence and expected a psych verb to appear. If an active verb appeared instead, a reading delay was observed immediately after the verbal region, which indicated processing difficulty. Conversely, if the first NP in a sentence was not preceded by the object marker *a* 'to', it was interpreted as a subject, which led participants to assume they were reading an SVO sentence and expect an active verb. If a psych verb appeared instead, processing difficulty ensued in the form of longer reading times after the verbal region. In sum, the unmarked patterns (SVO/Active and OVS/Psych) were comparatively easier to process than marked patterns (SVO/Psych and OVS/Active). Gattei et al. (2015b, 2017) also supported these general findings with ERP and eye-tracking studies.<sup>1</sup>

The underlying relationship between syntax and semantics that motivates word order/verb type patterns will not be a central focus in this study because the relationship between L2 learning mechanisms, representational analysis, and real-time processing mechanisms is complex and beyond the scope of this study.<sup>2</sup> Instead, the focus will be the processing effects that L2 learners experience when encountering the word order/verb type patterns in Table 1, with the aim of discerning whether they are capable of making verb type predictions in real-time based on markedness. Although L2 processing has been shown to develop slowly and is often characterized by non-nativelike tendencies even at advanced proficiencies (Clahsen & Felser, 2006), the word order/verb type patterns in the present study are common and typically available in linguistic input early on in L2 learners' acquisition of Spanish. Whitley (1995) explains that psychological verbs such as *gustar* 'like' and *encantar* 'love' tend to be some of the first verbs that L2 learners encounter, presumably most frequently in OVS sentences based on the Spanish norm. In contrast, L2 learners would most often encounter active verbs like *cantar* 'sing' and *escribir* 'write' in SVO sentences, which again, is assumed based on the predominance of this pattern in the language. Therefore, we assume that all participants in the present

<sup>1</sup>Gattei et al. (2015b) found that the violations of predictions of verb type given the word order resulted in different modulations of two distinct ERP components, which they tied to fine-grained differences in the representation of SVO and OVS word orders.

<sup>2</sup>In L1 processing studies, the relationship between mental representation and real-time processing mechanisms is also a complex and hotly debated topic (see Lewis & Phillips, 2015 for discussion)



### 3. The current study

Based on the native speaker findings from Gattei et al. (2015a, 2015b, 2017), the goal of the current study is to examine whether L2 learners of Spanish are able to use morphosyntactic cues of word order to anticipate the type of verb that will appear in a sentence, as revealed by patterns of processing ease and difficulty in real-time measures. A second goal is to understand how this sensitivity might change with language proficiency, which will shed additional light on the development of L2 processing and the ability of learners to process sentences in a nativelike way. The research question that will guide this study is summarized as follows:

During sentence processing, do L2 Spanish learners at different proficiency levels (beginning, intermediate, advanced) predict the type of upcoming verb based on word order cues?<sup>4</sup>

#### 3.1. Predictions

We expect that prediction will be deployed differently between the groups due to the wide range of proficiencies, including an L2 group with decades of Spanish experience (on average). As Clahsen and Felser (2006b) explain, developing a nativelike processing ability in a linguistic context is only possible if nativelike grammatical knowledge related to that context has already been acquired. Because the advanced learners are the most likely L2 group to have nativelike knowledge of the relationship between word order and verb type, they are the most likely L2 group to be able to use prediction in a nativelike way in this context.

#### 3.2. Methods

##### 3.2.1. Participants

Three groups of native English speakers who learned Spanish as an L2 were recruited as participants. All were late L2 learners, which in this study means that they began learning Spanish after the age of 12. This was selected as a cutoff given that 12 years old was the age of onset after which Spanish learners tended to have non-nativelike knowledge of morphosyntax in Granena and Long (2013). People who grew up bilingual or as heritage speakers were excluded from the study. Participant groups were initially formed based on their estimated experience with Spanish. The lowest level group consisted of 32 students enrolled in a fourth-semester Spanish language course at a large midwestern university. The second group of 32 students was recruited from advanced classes within the Spanish major and minor programs at the same university. These students were mostly juniors and seniors and were at least two semesters beyond the fourth-semester students in terms of Spanish experience. The final group of 32 L2 learners consisted of individuals with an MA or PhD in some field of Hispanic Studies. People who were familiar with psycholinguistics or experimental design in linguistic research were excluded, however.

Although participants were targeted based on their academic experience with Spanish, they also completed a shortened version of the *Diploma de Español como Lengua Extranjera* (DELE) as a measure of Spanish reading proficiency. The DELE has been used to

<sup>4</sup>As mentioned in the Introduction, we assume that “prediction” involves using incoming input to heighten one’s readiness for specific types of features, words, or structures later in the sentence (Ferreira & Chantavarin, 2018). Therefore, our research question more technically asks whether L2 learners use word order cues to heighten their readiness for specific verb types, but we use the term prediction for shorthand.

measure proficiency in several other L2 self-paced reading studies, such as Jegerski (2014). The test consisted of three different multiple-choice cloze activities of increasing difficulty, with 34 points total.

As a control, 32 native Spanish speakers also participated in the study. They were all self-identified native Spanish speakers who grew up monolingually until at least 12 years old, and none of them lived in a predominantly English-speaking country before the age of 18. In terms of education, all had at least a BA degree. Thirty of the 32 native speakers were living full-time in the Midwest United States at the time of the experiment, and the remaining two resided in Spain. The group consisted of individuals from Spain, Mexico, Colombia, Argentina, and Ecuador. The mixing of different dialects was not considered to be an issue because unmarked and marked word order/verb type associations have not been reported to vary significantly by region.

As an additional screening measure, all participants completed a brief language background questionnaire to collect demographic information and verify their eligibility for the study. A summary of the participants’ demographics and their results from the DELE proficiency test are reported in Table 2.

The DELE test results revealed an uneven distribution between the groups in terms of proficiency. There was a significant gap in proficiency between the Spanish majors/minors (16.6/34) and the Spanish MA/PhDs (27.7/34), for example, which is a limitation in the study design. Nevertheless, a one-way analysis of variance (ANOVA) confirmed that there was a main effect of Spanish level ( $F_{3,124} = 253.6, p < .001$ ). Post-hoc pairwise comparisons revealed a significant difference between all four groups ( $p < .001$  for all pairwise comparisons). To simplify discussion throughout this paper, the three different groups of L2 learners (4th-semester Spanish; Spanish majors/minors; Spanish MA/PhD) will be referred to as **beginner**, **intermediate**, and **advanced**. These categorizations will be used for convenience and do not necessarily correspond to any institutional proficiency scale (e.g., ACTFL proficiency scale).

##### 3.2.2. Materials

The materials in this study were a modified version of those used in an L1 Spanish processing study, Gattei et al. (2017). The two independent variables were word order and verb type, each having two levels. This resulted in a  $2 \times 2$  design with four conditions: a) SVO/Active verb (unmarked); b) SVO/Psych verb (marked); c) OVS/Active verb (marked); d) OVS/Psych verb (unmarked). An example of each condition is respectively shown in (3).

- (3) a. Brenda le canta a Carmen y no  
Brenda her.CL sings to Carmen and not  
entiende la razón.  
understand the reason  
'Brenda sings to Carmen and (she) doesn't understand why.'
- b. Brenda le importa a Carmen y no  
Brenda her.CL matters to Carmen and not  
entiende la razón.  
understand the reason  
'Brenda matters to Carmen and (she) doesn't understand why.'
- c. A Brenda le canta Carmen y no  
To Brenda her.CL sings Carmen and not  
entiende la razón.

**Table 2.** Demographics and proficiency results of participants

Spanish level	Number	Gender (m/f)	Average age	Average proficiency test score (SD)	Average # years studying Spanish
4th-semester Spanish	32	13/15	19	12.8/34 (3.5)	4.2
Spanish majors/minors	32	8/26	20.3	16.6/34 (4.6)	6.7
Spanish MA/PhD	32	11/21	41.6	27.7/34 (3.3)	26.9
Native Spanish speakers	32	14/18	38.5	32.4/34 (1.2)	N/A

understand the reason  
'Carmen sings to Brenda and (she) doesn't understand why.'

- d. A Brenda le importa Carmen y no  
To Brenda her.CL matters Carmen and not  
entiende la razón.  
understand the reason  
'Carmen matters to Brenda and (she) doesn't understand why.'

The sentences in (3) represent one item set out of a total of 24. The pairs of names were unique between items, with an even representation of traditional male and female names. It is important to note that each verb was repeated twice. This is because some of the psych and active verbs from Gattei et al. (2017) were less common and would have been unfamiliar to many beginner and intermediate L2 Spanish learners. Therefore, instead of using 24 different psych and active verbs, a total of 12 of each type were used, with one repetition of each verb in two different item sets. The active verbs included *cantar* 'sing', *robar* 'rob', *gritar* 'yell', *responder* 'respond', *enseñar* 'teach', *mentir* 'lie', *cocinar* 'cook', *hablar* 'talk', *llorar* 'cry', *sonreír* 'smile', *escribir* 'write', *contestar* 'answer'. The psych verbs included *interesarse* 'interest', *disgustar* 'disgust', *gustar* 'like', *encantar* 'love', *importar* 'matter', *fascinar* 'fascinate', *divertir* 'entertain', *deprimir* 'depress', *asustar* 'scare', *impresionar* 'impress', *aburrir* 'bore', *enojar* 'anger'.

Using a Spanish corpus on the NIM platform (Guasch et al., 2013), the average log frequency of the active verbs and psych verbs was calculated based on their third-person forms, which were the only forms used in target sentences. The log frequency was found to be 1234 for active verbs and 894 for psych verbs. While this indicated that the active verbs were slightly more common than the psych verbs, a *t*-test determined that the two averages were not significantly different ( $p = .13$ ). Therefore, if significant differences emerge between conditions in the present study, they are unlikely to be a result of verb frequency alone.

The 24 item sets consisting of four conditions were distributed across four lists using a Latin Square design. This ensured that participants read one condition of each item set and that they read the same number of trials of each condition. A total of 40 non-target sentences were also added to the experiment as a counterbalance. Twenty-four of them were superficially similar to target sentences, but they uniquely contained ditransitive verbs with both indirect objects and direct objects. These sentences were meant to distract participants from identifying target sentences, which did not contain direct objects. The distractor sentences were balanced based on word order: half SVO, and half OVS. An example is provided in (4).

- (4) Pedro le mostró el documento a  
Pedro him.CL showed the document to  
Romeo antes de imprimirlo.

Romeo before of printing-it.CL  
'Pedro showed Romeo the document before printing it.'

An additional 16 filler sentences unrelated to target sentences were included. All target and non-target sentences were randomized for each participant. Both the Latin Square distribution and randomization were completed with the software Linger (Rohde, 2001). Finally, to encourage participants to remain focused on sentence comprehension throughout the study, a true/false comprehension prompt appeared after all target and non-target sentences. These prompts did not draw attention to either word order or verb type manipulations. For example, the prompt that followed any of the target items in (3) is shown in (5).

- (5) Las dos personas entienden la razón.  
Cierto Falso  
'Both people understand the reason (why).'  
'True' 'False'

The correct answer to (5) would have been *Falso* 'false'. Half of the comprehension prompts required a *Cierto* 'true' response, and the other half required a *Falso* 'false' response. The target and distractor sentences, along with their comprehension prompts, are provided in the supplementary materials (Appendix S1).

### 3.2.3. Methodology

To compare L2 learners' reactions to the four different conditions above, we used phrase-by-phrase self-paced reading (Just et al., 1982), a methodology provided by the software Linger (Rohde, 2001). Participants read the sentences in segments that varied between one to three words. The reading time per segment was recorded as participants read at their own pace.<sup>5</sup> Table 3 illustrates how the target sentences in (3) were divided into regions.

Region 0 contained a bare NP argument in SVO conditions and an object-marked NP in OVS conditions. Region 1 either contained a psych verb or an active verb, preceded by the indirect object pronoun *le* 'to him/her'. The indirect object pronoun was required for grammaticality, but it was not a cue for word order or verb type in this study, so it was not expected to affect processing between conditions. If participants were to use word order cues at Region 0 to predict verb type based on unmarked patterns, region 1 (the critical region) would reveal whether their predictions were correct. Reading times would be expected to be faster at Region 1 when verb type predictions are correct relative to when they are incorrect (Gattei et al., 2015a). However, participants often do not react

<sup>5</sup>The phrase-by-phrase division in this task diverges from the word-by-word division used in Gattei et al. (2015a). The reason for this difference is that the beginner L2 group in the present study had a fairly low proficiency, and reading sentences in segments was predicted to ease the overall processing burden for them while still allowing for a sound measurement of data.

**Table 3.** Sample set of stimuli with region labels

SVO						
	<i>Brenda</i>	<i>le canta/ le importa</i>	<i>a Carmen</i>	<i>y</i>	<i>no entiende</i>	<i>la razón</i>
	'Brenda'	'sings/matters'	'to Carmen'	'and'	'doesn't understand'	'the reason'
OVS						
	<i>A Brenda</i>	<i>le canta/ le importa</i>	<i>Carmen</i>	<i>y</i>	<i>no entiende</i>	<i>la razón</i>
	'To Brenda'	'sings/matters'	Carmen	'and'	'doesn't understand'	'the reason'
Region:	0	1	2	3	4	5
Verb Type Key:	<i>cantar</i> 'sing' = Active verb					
	<i>importar</i> 'matter' = Psych verb					

immediately at the critical region in self-paced reading. The effect from the critical region is commonly observed in the following region or the following two regions, which is known as the “spillover effect” (Keating & Jegerski, 2015). Therefore, the spillover regions 2 and 3 will also be of interest. Regions 4 and 5 were added to make complete sentences and avoid “wrap-up effects” (Just & Carpenter, 1980), and were identical in all conditions within each item.

### 3.2.4. Procedure

Participants first completed a language background questionnaire and read an overview of the self-paced reading procedure. They then completed the reading task, consisting of 10 practice sentences and 64 experimental sentences (24 targets, 40 non-targets). The first five practice sentences were in English so that the L2 learners could familiarize themselves with the self-paced reading methodology in their native language before switching to their L2. The task was presented on a 15.4” Macbook Pro laptop computer using Linger (Rohde, 2001). All sentences were masked and presented in size 24 font with a moving window display. This means that each sentence was presented as a series of dashes (e.g., -----), and the participants used the space bar to reveal each segment in the sentence in isolation, from left to right. Participants were instructed to read sentences at a normal pace. After reading the last segment in a sentence, a true/false comprehension prompt appeared on the screen. Participants pressed the ‘D’ or ‘K’ keys on the keyboard to answer the prompt: *D para cierto* ‘D for true’ and *K para falso* ‘K for false’. Feedback regarding the correctness of the response was not given. After the reading task, participants completed the DELE reading proficiency test. In total, the experimental session lasted 40–60 minutes, and participants received monetary compensation.

### 3.2.5. Analysis

Reading time data, measured in milliseconds, was analyzed only from the trials in which the comprehension prompt was answered correctly because a measure of processing assumes comprehension. The comprehension rates for target trials were 85.1% for beginners, 90.1% for intermediates, 94.5% for advanced, and 91.9% for natives. These numbers represent the percentage of target trials in each group that were included in the analysis. To mitigate the effect of outlier data, reading times that deviated more than 3 standard deviations from the mean were not included in the analysis. This standard practice (Keating & Jegerski, 2015) resulted in the removal of 1.87% of the data.

For transparency, raw reading times are provided in the supplementary materials (Table S1). However, because raw reading times often do not have a normal distribution of their residuals, reading times were log-transformed (Hofmeister & Vasishth, 2014). After computing the log reading times, we then fit a linear mixed-effects model on the reading times with segment length (i.e., number of characters)<sup>6</sup>, the position of the segment in the sentence, and position of an item in the list as factors, with random effects for subject, following the procedure recommended by Jaeger (2008). In addition, following Jaeger (2008), a factor corresponding to previous segments was added as a fixed effect to account for the influence of specific words or names in previous segments in target sentences. These normalizations helped neutralize the effect that extraneous factors could have in the analysis. All further analyses were conducted on the residuals of this model. Using the lme4 package in R (Bates et al., 2015; R Core Team, 2020), a mixed effects model was constructed for each population with log residual reading times as the dependent variable and verb type and word order as fixed effects. Since it was possible that baseline reading times could vary between target sentences and participants, random effects were respectively added for items and subjects. The results of the model will be presented as coefficient estimates ( $\beta$ ), standard errors, *t*-values, and *p*-values. A Bonferroni correction for 4 separate comparisons (one for each population) sets the  $\alpha$  to .0125. We comment on which results are significant at the corrected  $\alpha$ -level (.0125), and which are significant only at the uncorrected  $\alpha$ -level (.05).

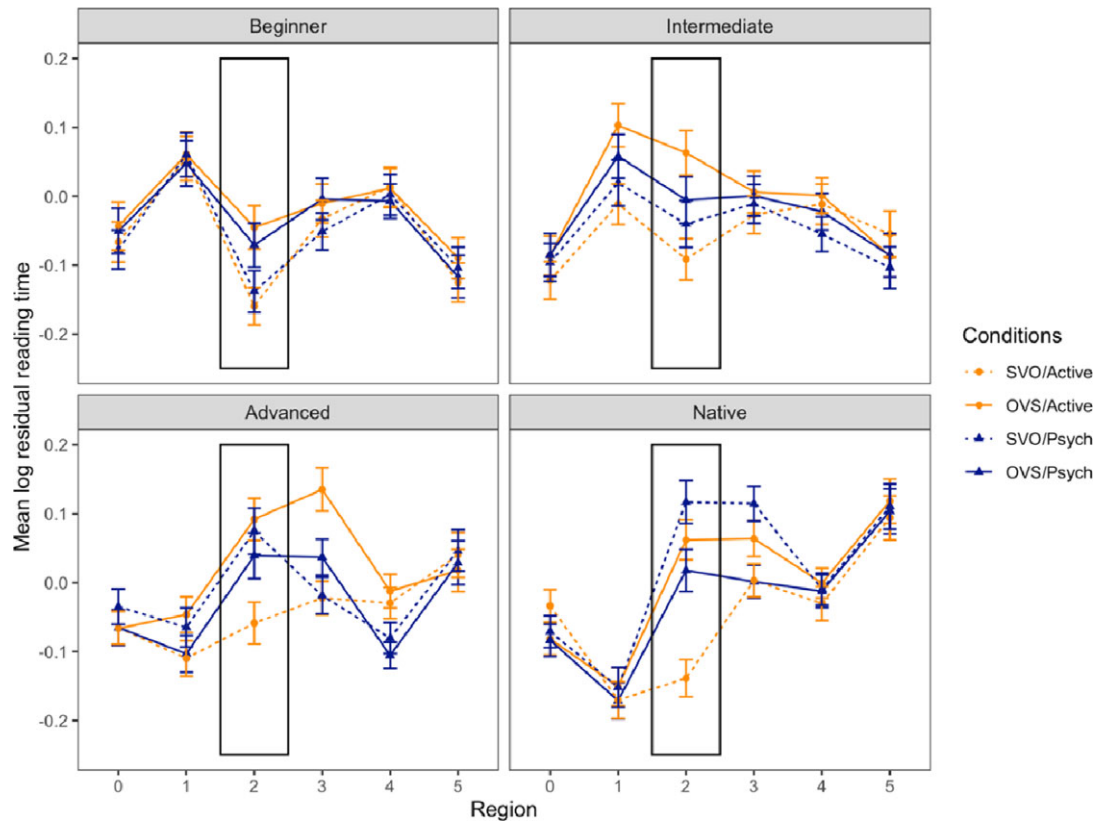
## 4. Results

Significant reactions were not observed at the critical region (region 1), which is not uncommon in self-paced reading experiments. As a result, there is little to comment on in this region, but the statistical analysis is still provided in the supplementary materials (Table S2). The spillover regions, regions 2 and 3, were more revealing and will be the focus of the remainder of this section.

### 4.1. Results at Region 2

The mean log residual reading times for the four different conditions are represented by the group in Figure 1, with the first

<sup>6</sup>There was variation in segment length because not all psych verbs and active verbs had the same number of characters, and also regions 0 and 2 variably contained an additional *a* depending on the word order of the sentence.



**Figure 1.** Mean log residual reading times for the four different Word Order/Verb Type combinations for each population, with a focus on Region 2. Error bars represent two standard errors from the mean.

**Table 4.** Results of the mixed effects model fit each population for Region 2, the first spillover region. Spillover variables for previous segments (S1 and S2) are not included. Bolded p-values are significant at the uncorrected  $\alpha$ -level of .05; starred p-values are significant at the corrected  $\alpha$ -level of .0125

Group	Coefficient	$\beta$	SE	$t$	$p$
Beginners	(Intercept)	-.68	.25	-2.66	<b>*.01</b>
	Word Order:SVO	-.11	.04	-2.56	<b>*.01</b>
	Verb Type:Psych	-.02	.04	-.58	.57
	WOrder x VType	.04	.06	.75	.46
Intermediate	(Intercept)	-1.40	.31	-4.56	<b>*&lt;.01</b>
	Word Order:SVO	-.13	.04	-2.90	<b>*&lt;.01</b>
	Verb Type:Psych	-.07	.04	-1.63	.10
	WOrder x VType	.11	.06	1.80	.07
Advanced	(Intercept)	-1.50	.33	-4.58	<b>*&lt;.01</b>
	Word Order:SVO	-.15	.04	-3.49	<b>*&lt;.01</b>
	Verb Type:Psych	-.05	.04	-1.20	.23
	WOrder x VType	.19	.06	3.11	<b>*&lt;.01</b>
Native	(Intercept)	-1.87	.28	-6.75	<b>*&lt;.01</b>
	Word Order:SVO	-.19	.04	-5.01	<b>*&lt;.01</b>
	Verb Type:Psych	-.05	.04	-1.30	.19
	WOrder x VType	.30	.05	5.54	<b>*&lt;.01</b>

spillover region (region 2) highlighted. Results of the four linear mixed-effects models that fit each population for Region 2 are provided in Table 4.

In the beginner group, only word order effects were found in Region 2. Participants read SVO conditions faster than OVS conditions (significant at corrected  $\alpha$  level). A post-hoc pairwise comparison with Tukey honestly significant difference (HSD) correction revealed that SVO/Active and OVS/Active were the only isolated pair of conditions that had a marginally significant difference in reading times ( $\beta = .11$ ,  $SE = .04$ ,  $t = 2.56$ ,  $p = .05$ ).

The intermediate learners similarly read SVO sentences faster than OVS ones at region 2 (significant at corrected  $\alpha$ ), but there was also a marginal interaction between word order and verb type ( $\beta = .11$ ,  $SE = .06$ ,  $t = 1.80$ ,  $p = .07$ ). Nevertheless, a pairwise Tukey comparison indicated that there was only one pair of conditions that differed significantly at the uncorrected  $\alpha$ , and this difference was driven by a word order variation: SVO/Active vs. OVS/Active ( $\beta = .13$ ,  $SE = .04$ ,  $t = 2.9$ ,  $p = .02$ ).

Like beginner and intermediate learners, advanced learners and native speakers also read SVO sentences faster than OVS ones (significant at corrected  $\alpha$ ). However, the advanced and native groups were additionally sensitive to the interaction between word order and verb type (significant at the corrected  $\alpha$  level). A pairwise comparison with Tukey HSD correction revealed that advanced/natives read SVO sentences faster when they contained an active verb as opposed to a psych verb (Advanced:  $\beta = -.14$ ,  $SE = .04$ ,  $t = -3.18$ ,  $p = .009$ ; Native:  $\beta = -.25$ ,  $SE = .04$ ,  $t = 3.11$ ,  $p < .001$ ; both

significant at corrected  $\alpha$ ). Although the advanced and native participants' sentence processing was similar, native speakers showed an additional sensitivity to the distinction between SVO/Psych and OVS/Psych ( $\beta = -.11$ ,  $SE = .04$ ,  $t = 2.82$ ,  $p = .002$ ; significant at corrected  $\alpha$ )—the latter being read faster. In what was a somewhat surprising finding based on the results of Gattei et al. (2015a), neither the advanced L2 learners nor native speakers significantly distinguished the marked OVS/Active from the unmarked OVS/Psych in this region.

While there are nuanced differences between the four groups, what separates the two groups with the highest proficiency (advanced L2 and native) from the others is the ability to distinguish conditions based on markedness patterns, which is reflected in the interaction between word order and verb type. This interaction is more clearly appreciated in Figure 2.

The differing sensitivity to the interaction between word order and verb type is most obvious in SVO conditions. While beginner and intermediate learners do not distinguish between SVO/Active and SVO/Psych, advanced learners and native speakers experience much more processing difficulty with SVO/Psych relative to SVO/active.

#### 4.2. Results at Region 3

As the second spillover region, region 3 appears to reveal lingering processing effects. The mean log residual reading times are repeated in Figure 3 with Region 3 highlighted. The interaction between variables in Region 3 is also shown in isolation in Figure 4. Finally, the results of the four linear mixed-effects models fit to each population for Region 3 are provided in Table 5.

The beginner and intermediate groups did not show sensitivity to word order, verb type, or the interaction between these factors at region 3 ( $ps > .05$ ). This indicates that their reactions to the different conditions coalesced fairly quickly after being affected mostly by word order in region 2. The advanced and native groups, on the other hand, showed lingering effects in region 3, which is indicative of increased sensitivity to the factors of word order and verb type. Nevertheless, these two groups' reactions were qualitatively different in this region.

The most influential factors for the advanced group at Region 3 were word order and verb type; SVO conditions were read faster than active verbs, on average (significant at corrected  $\alpha$ ). There was also a marginal interaction between word order and verb type ( $\beta = .10$ ,  $SE = .05$ ,  $t = 1.83$ ,  $p = .07$ ), which seems to be mostly driven by a reading delay in the marked OVS/Active condition. This resulted in a difference between the marked OVS/Active and unmarked OVS/Psych ( $\beta = .10$ ,  $SE = .04$ ,  $t = 2.59$ ,  $p = .049$ ), although this was not significant at the corrected  $\alpha$ . The significant contrast between OVS/Active and SVO/Active that was seen in region 2 was sustained in region 3 ( $\beta = .15$ ,  $SE = .04$ ,  $t = 4.17$ ,  $p < .001$ ; significant at corrected  $\alpha$ ). A notable shift from region 2 to 3 in the advanced group is the loss in sensitivity between the two SVO conditions ( $\beta = -.001$ ,  $SE = .04$ ,  $t = -.03$ ,  $p = 1$ ); there was no longer a relative processing hindrance caused by the marked SVO/Psych.

Native speakers were no longer sensitive to word order as an isolated variable at region 3 ( $p > .05$ ). However, there was still an interaction effect between word order and verb type ( $p = .001$ ; significant at corrected  $\alpha$ ). The condition that caused the greatest processing difficulty in Region 2, SVO/Psych, continued to do so at region 3. Pairwise comparisons revealed that this marked condition

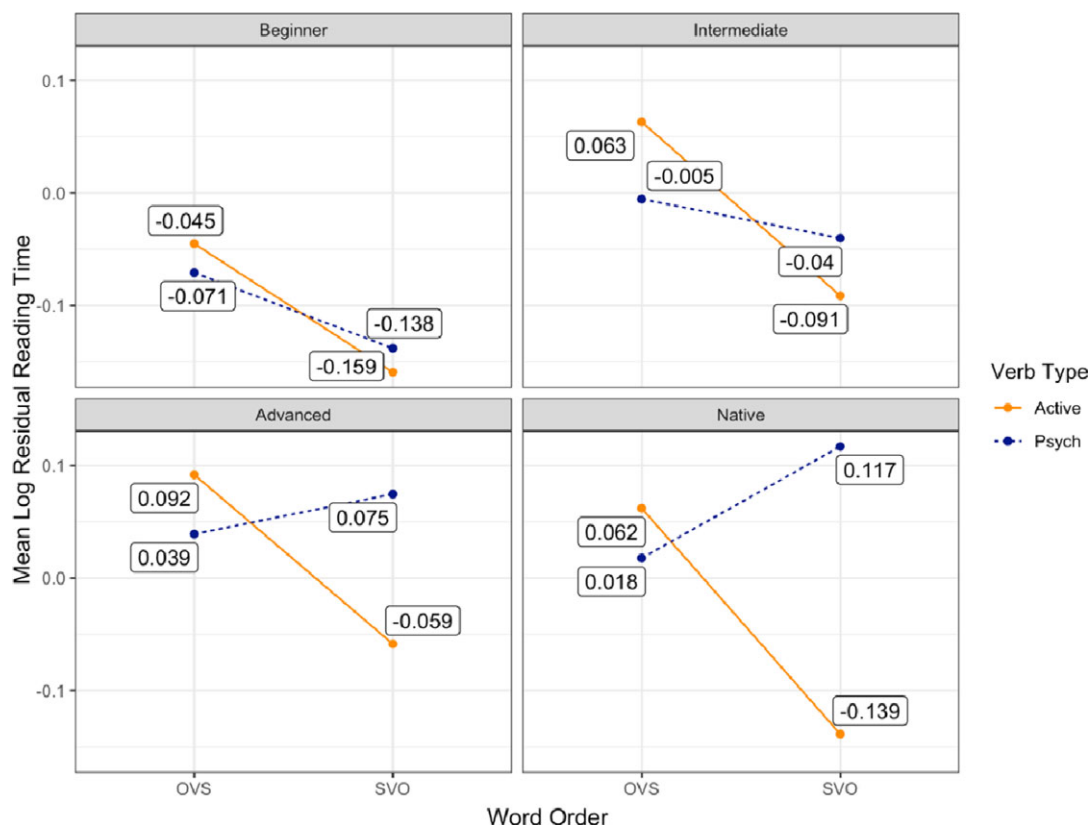


Figure 2. Interaction between word order and verb type at region 2 based on mean log residual reading times. Inset numbers give values of each condition.



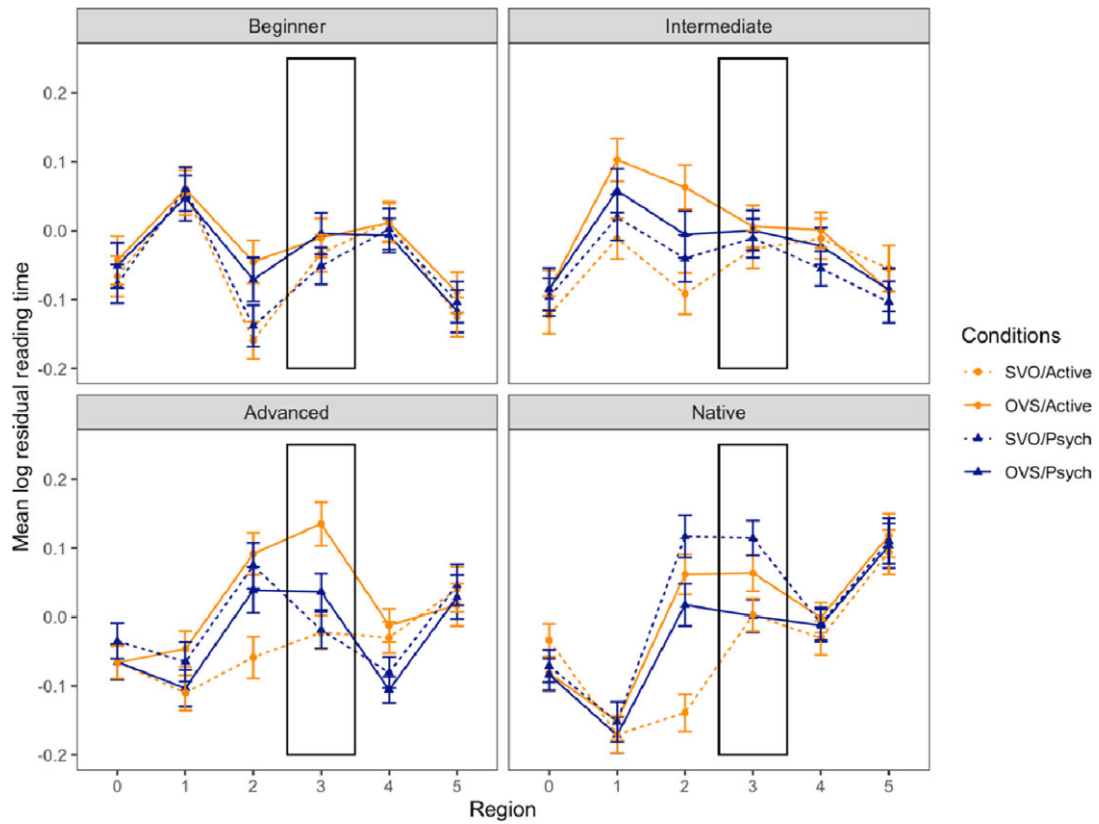


Figure 3. Mean log residual reading times for the four different Word Order/Verb Type combinations for each population, with a focus on Region 3.

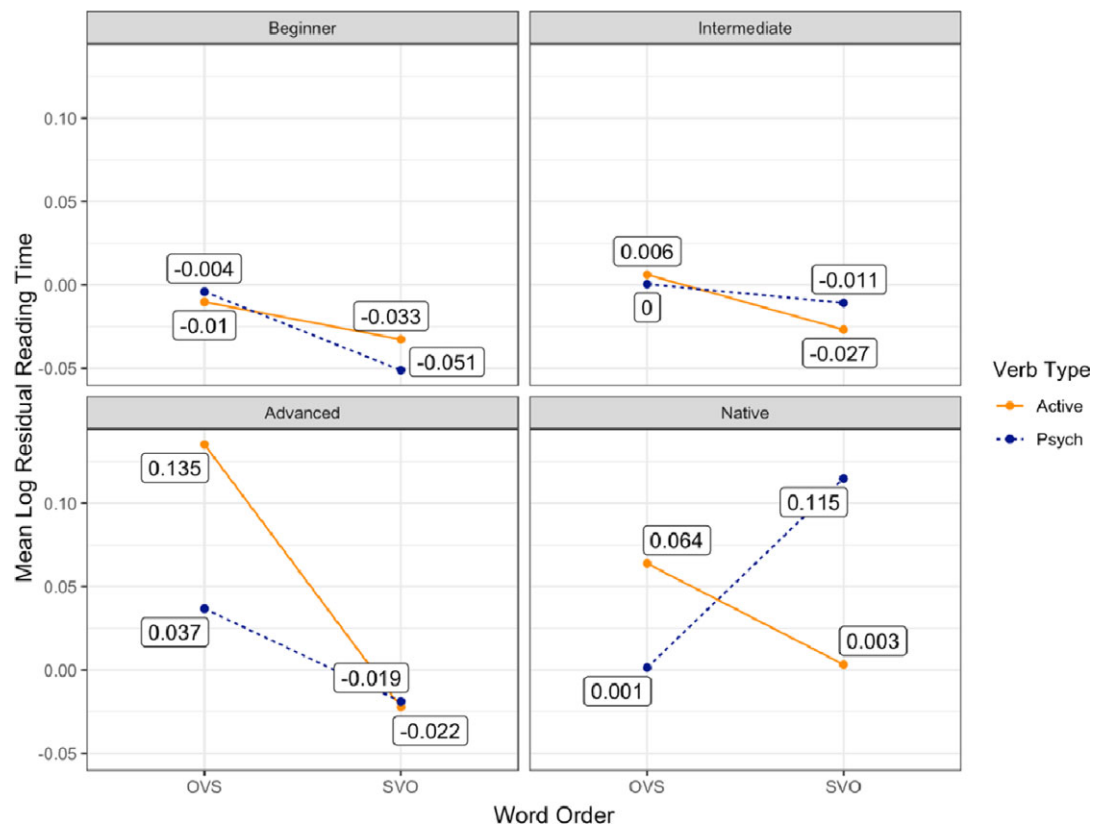


Figure 4. Interaction between word order and verb type at region 3 based on mean log residual reading times.

**Table 5.** Results of the mixed effects model fit each population for Region 3, the second spillover region. Spillover variables for previous segments (S1 and S2) are not included. Bolded p-values are significant at the uncorrected  $\alpha$ -level of .05; starred p-values are significant at the uncorrected  $\alpha$ -level of .0125

Group	Coefficient	$\beta$	SE	$t$	$p$
Beginners	(Intercept)	-.19	.24	-.77	.44
	Word Order:SVO	-.02	.04	-.67	.50
	Verb Type:Psych	<.01	.04	.09	.93
	WOrder x VType	-.03	.05	-.50	.62
Intermediate	(Intercept)	-.57	.25	-2.27	<b>.02</b>
	Word Order:SVO	-.03	.04	-.66	.51
	Verb Type:Psych	-.01	.04	-.26	.79
	WOrder x VType	.02	.05	.33	.75
Advanced	(Intercept)	.02	.25	.09	.93
	Word Order:SVO	-.16	.04	-4.17	<b>*&lt;.01</b>
	Verb Type:Psych	-.10	.04	-2.59	<b>*&lt;.01</b>
	WOrder x VType	.10	.05	1.83	.07
Native	(Intercept)	-.53	.22	-2.42	<b>.02</b>
	Word Order:SVO	-.05	.03	-1.56	.12
	Verb Type:Psych	-.06	.03	-1.78	.07
	WOrder x VType	.16	.05	3.24	<b>*.01</b>

caused a processing delay in comparison to the two unmarked patterns: 1) SVO/Active ( $\beta = -.10$ ,  $SE = .03$ ,  $t = -2.82$ ,  $p = .03$ ; significant at uncorrected  $\alpha$ ) and 2) OVS/Psych ( $\beta = -.11$ ,  $SE = .03$ ,  $t = -3.05$ ,  $p = .01$ ; significant at corrected  $\alpha$ ). Native speakers' processing does not appear to have been affected positively or negatively ( $p > .05$ ) by the remaining marked pattern, OVS/Active, which contrasts with advanced L2 participants' negative reaction to it. Despite these discrepancies, a commonality between advanced L2 learners and native speakers is that a marked pattern (OVS/Active for advanced L2; SVO/psych for natives) caused the greatest processing difficulty in region 3. No such effect based on word order/verb type markedness was observed in beginner and intermediate groups.

## 5. Discussion and conclusion

The results from this study support previous work that has shown that L2 learners' processing behavior can become more nativelike as proficiency increases (Dussias et al., 2013; Lee et al., 2013). At the beginner and intermediate stages, L2 Spanish learners seem to be affected mostly by changes in word order. Their significant reading delay in OVS sentences indicates that they noticed (either consciously or subconsciously) the sentence-initial dative object marker *a*, which may have caused processing difficulty if they were primarily relying on a subject-first processing strategy (VanPatten, 1996, 2020). This finding is in line with previous studies that have shown that lower-level L2 Spanish learners are attentive to *a* as a dative object marker, even if they might overlook it in non-dative contexts (Hopp & León Arriaga, 2016; Jegerski, 2015, 2021). Nevertheless, the beginner and intermediate learners were not able to use the marker *a* (or lack thereof) to predict what verb type might appear, as evidenced by the lack of an interaction between word order and verb type. It is possible that these L2 learners had not

acquired enough grammatical knowledge related to the relationship between word order and verb type in Spanish, and as a result their processing simply reflected this lack of knowledge (Clahsen & Felser, 2006b). It is also possible that making predictions was not practical based on their communicative goals or processing ability (Kaan & Grüter, 2021; Kuperberg & Jaeger, 2016). If the non-advanced L2 learners' main focus was comprehending the broad message of sentences rather than deeply comprehending them at different representational levels, making predictions may have been unnecessary or too costly in terms of their cognitive resources (Kaan & Grüter, 2021; Kuperberg & Jaeger, 2016).

The advanced L2 and native Spanish speakers showed signs of more complex language processing. They were able to use their heightened sensitivity to word order/verb type relationships to predict the verb type based on the word order that they detected at the beginning of a sentence. This aligns with the findings from native speakers in Gattei et al. (2015a, 2017), and supports the idea that markedness patterns play a significant role in Spanish sentence processing (Gattei et al., 2015a). This effect was especially noticeable in SVO contexts. There was a sizeable reading delay caused by SVO/psych conditions relative to SVO/active. The effect of word order/verb type markedness was not as prominent in OVS conditions, however, which may indicate that predictions related to verbal semantics are not as strong in this syntactic frame. Perhaps because SVO is much more common than OVS in Spanish overall (Dryer, 2013), predictions related to SVO word order are more developed, even among speakers with high proficiency.

Broadly speaking, the most theoretically significant finding of the current study is that advanced L2 Spanish speakers had the same general processing behavior as native speakers. Both groups showed sensitivity to word order and the interaction between word order and verb type, like native Spanish speakers in previous studies (e.g., Gattei et al., 2015a). Our findings therefore align with those of studies that have documented nativelike prediction in highly proficient or advanced L2 learners (Dussias et al., 2013; Lee et al., 2013), and contrast with the findings of studies that have observed non-nativelike prediction in advanced L2 learners (Hopp, 2015; Kaan et al., 2016). Nevertheless, the significance of any L2 prediction study depends greatly on its specific context. As Schlechter and Felser (2021), p. 48) point out, "the results from previous studies examining prediction in an L2 are not easily comparable because of differences between participants, experimental designs, and the language combinations tested." Although the results of this study were compared with those of Dussias et al. (2013) and Hopp (2015), said researchers used different experimental designs (visual world eye-tracking) to investigate L2 prediction. Another element that complicates comparisons between studies is proficiency level labels for participants. For example, in the present study, the 'advanced' L2 participants had an average of 26.9 years of exposure to their L2, but many researchers use the label 'advanced' to describe participants with much less language experience. Variations like this can make it challenging to develop conclusions regarding the similarities and differences between L1 and L2 processing at the highest proficiency levels (Keating, 2017), but progress is being made to better define issues such as "advancedness" (Malovrh & Menke, 2021). A limitation of the present study is the fact that there was a significant gap in years of Spanish experience between the 'intermediate' and 'advanced' groups. A future study might incorporate a group of learners with a proficiency between these two, in hopes of determining more precisely what proficiency level is necessary to become sensitive to word order/verb type markedness.

Clahsen and Felser (2006) explain that morphosyntactic information tends to be particularly challenging for L2 learners to process, but they (Clahsen & Felser, 2017) also emphasize that not all morphosyntactic information should be assumed to be equally difficult to process. Therefore, we might be able to partially attribute the advanced L2 learners' nativelike performance in the present study to the relatively simple nature of the relationship between word order and verb type. L2 learners are exposed early to both active and psych verbs (Whitley, 1995), presumably in their most common word orders. Additionally, being able to predict a specific verb type was predicated on the presence or absence of just one cue—the object marker *a*—so the processing load might have been less intense than in some previous studies that involved complex sentences with ambiguity or long-distance dependencies between words (e.g., Clahsen & Felser, 2006). Nevertheless, the results from the present study support the idea that L2 learners can make predictions using morphosyntactic cues (Schlenter & Felser, 2021). With sufficient proficiency, they can do so in a nativelike way in certain contexts.

**Supplementary material.** To view supplementary material for this article, please visit <http://doi.org/10.1017/S1366728924000956>.

**Data availability statement.** The data that support the findings of this study are openly available through OSF at <https://osf.io/ubn8f/>

## References

- Bates, D., Mächler, M., Bolker, B., & Walker, S. (2015). Fitting linear mixed-effects models using lme4. *Journal of Statistical Software*, 67(1), 1–48. <https://doi.org/10.18637/jss.v067.i01>
- Bley-Vroman, R. (2009). The evolving context of the fundamental difference hypothesis. *Studies in Second Language Acquisition*, 31(2), 175–198. <https://doi.org/10.1017/S0272263109090275>
- Bossong, G. (1991). Differential object marking in Romance and beyond. In D. Wanner & D. Kibbee (Eds.), *New analyses in romance linguistics* (pp. 143–170). Amsterdam: John Benjamins.
- Clahsen, H., & Felser, C. (2006). Grammatical processing in language learners. *Applied Psycholinguistics*, 27(1), 3–42. <https://doi.org/10.1017/S0142716406060024>
- Clahsen, H., & Felser, C. (2006b). Continuity and shallow structures in language processing. *Applied Psycholinguistics*, 27(1), 107–126. <https://doi.org/10.1017/S0142716406060026>
- Clahsen, H., & Felser, C. (2017). Some notes on the Shallow Structure Hypothesis. *Studies in Second Language Acquisition*, 40(3), 1–14. <https://doi.org/10.1017/S0272263117000250>
- Dryer, M. S. (2013). Order of subject, object and verb. In M. Dryer, & M. Haspelmath (Eds.), *The world atlas of language structures online*. Leipzig: Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology. <http://wals.info/chapter/81>
- Dussias, P. E., Valdés Kroff, J. R., Guzzardo Tamargo, R. E., & Gerfen, C. (2013). When gender and looking go hand in hand: Grammatical gender processing in L2 Spanish. *Studies in Second Language Acquisition*, 35(2), 353–387. <https://doi.org/10.1017/S0272263112000915>
- Ferreira, F., & Chantavarin, S. (2018). Integration and prediction in language processing: A synthesis of old and new. *Current Directions in Psychological Science*, 27(6), 443–448. <https://doi.org/10.1177/0963721418794491>
- Gattei, C. A., Dickey, M. W., Wainelboim, A. J., & Paris, L. (2015a). The thematic hierarchy in sentence comprehension: A study on the interaction between verb class and word order in Spanish. *The Quarterly Journal of Experimental Psychology*, 68(10), 1981–2007. <https://doi.org/10.1080/17470218.2014.1000345>
- Gattei, C. A., Tabullo, Á., París, L., & Wainelboim, A. J. (2015b). The role of prominence in Spanish sentence comprehension: An ERP study. *Brain and Language*, 150, 22–35. <https://doi.org/10.1016/j.bandl.2015.08.001>
- Gattei, C. A., Sevilla, Y., Tabullo, Á. J., Wainelboim, A. J., París, L. A., & Shalom, D. E. (2017). Prominence in Spanish sentence comprehension: An eye-tracking study. *Language, Cognition and Neuroscience*, 33(5), 587–607. <https://doi.org/10.1080/23273798.2017.1397278>
- Granena, G., & Long, M. H. (2013). Age of onset, length of residence, language aptitude, and ultimate L2 attainment in three linguistic domains. *Second Language Research*, 29(3), 311–343. <https://doi.org/10.1177/0267658312461497>
- Guasch, M., Boada, R., Ferré, P., & Sánchez-Casas, R. (2013). NIM: A Web-based Swiss Army knife to select stimuli for psycholinguistic studies. *Behavior Research Methods*, 45, 765–771. [https://psico.fcep.urv.cat/utilitats/nim/eng/valores\\_corpora.php](https://psico.fcep.urv.cat/utilitats/nim/eng/valores_corpora.php)
- Gutiérrez-Bravo, R. (2007). Prominence scales and unmarked word order in Spanish. *Natural Language and Linguistic Theory*, 25(2), 235–271. <https://doi.org/10.1007/s11049-006-9012-7>
- Haspelmath, M. (2006). Against markedness (and what to replace it with). *Journal of Linguistics*, 42(1), 25–70. <https://doi.org/10.1017/S002226705003683>
- Henry, N., Jackson, C. N., & Hopp, H. (2022). Cue coalitions and additivity in predictive processing: The interaction between case and prosody in L2 German. *Second Language Research*, 38(3), 397–422. <https://doi.org/10.1177/0267658320963151>
- Hofmeister, P., & Vasishth, S. (2014). Distinctiveness and encoding effects in online sentence comprehension. *Frontiers in Psychology*, 5, 1–13. <https://doi.org/10.3389/fpsyg.2014.01237>
- Hopp, H. (2015). Semantics and morphosyntax in predictive L2 sentence processing. *International Review of Applied Linguistics in Language Teaching* 53(3), 277–306. <https://doi.org/10.1515/iral-2015-0014>
- Hopp, H., & León Arriaga, M. E. (2016). Structural and inherent case in the non-native processing of Spanish: Constraints on inflectional variability. *Second Language Research*, 32(1), 75–108. <https://doi.org/10.1177/0267658315605872>
- Jaeger, F. (2008). Modeling self-paced reading data: Effects of word length, word position, spill-over, etc. *HLP/Jaeger Lab Blog*, 23, 2008. <https://hlplab.wordpress.com/2008/01/23/modeling-self-paced-reading-data-effects-of-word-length-word-position-spill-over-etc/>
- Jegerski, J. (2014). Number attraction effects in near-native Spanish sentence comprehension. *Studies in Second Language Acquisition*, 38(1), 5–33. <https://doi.org/10.1017/S027226311400059X>
- Jegerski, J. (2015). The processing of case in near-native Spanish. *Second Language Research*, 31(3), 281–307. <https://doi.org/10.1177/0267658314563880>
- Jegerski, J. (2021). The processing of case in intermediate L2 Spanish. In M. Leiser, G. Keating, & W. Wong (Eds.), *Research on Second language processing and processing instruction* (pp. 27–51). John Benjamins.
- Just, M. A., Carpenter, P. A., & Woolley, J. D. (1982). Paradigms and processes in reading comprehension. *Journal of Experimental Psychology: General*, 111, 228–238. <https://doi.org/10.1037/0096-3445.111.2.228>
- Just, M. A., & Carpenter, P. A. (1980). A theory of reading: From eye fixations to comprehension. *Psychological Review*, 87(4), 329–354. <https://doi.org/10.1037/0033-295X.87.4.329>
- Kaan, E., & Grüter T. (2021). Prediction in second language processing and learning: Advances and directions. In E. Kaan & T. Grüter (Eds.), *Prediction in second language processing and learning* (pp. 1–24). John Benjamins.
- Kaan, E., Kirkham J., & Wijnen F. (2016). Prediction and integration in native and second-language processing of elliptical structures. *Bilingualism: Language and Cognition*, 19(1), 1–18. <https://doi.org/10.1017/S1366728914000844>
- Keating, G. D. (2017). L2 proficiency matters in comparative L1/L2 processing research. *Bilingualism: Language and Cognition*, 20(4), 700–701. <https://doi.org/10.1017/S1366728916000912>
- Keating, G. D., & Jegerski, J. (2015). Experimental designs in sentence processing research: A methodological review and user's guide. *Studies in Second Language Acquisition*, 37(1), 1–32. <https://doi.org/10.1017/S0272263114000187>
- Koehne, J., & Crocker M. W. (2015). The interplay of cross-situational word learning and sentence-level constraints. *Cognitive Science*, 39(5), 849–889. <https://doi.org/10.1111/cogs.12178>
- Kuperberg, G. R., & Jaeger, T. F. (2016). What do we mean by prediction in language comprehension?. *Language, Cognition and Neuroscience*, 31(1), 32–59. <https://doi.org/10.1080/23273798.2015.1102299>

- Lee, E. K., Lu, D. H. Y., & Garnsey S. M.** (2013). L1 word order and sensitivity to verb bias in L2 processing. *Bilingualism: Language and Cognition*, *16*(4), 761–775. <https://doi.org/10.1017/S1366728912000776>
- Lew-Williams, C., & Fernald, A.** (2007). Young children learning Spanish make rapid use of grammatical gender in spoken word recognition. *Psychological Science*, *18*(3), 193–198. <https://doi.org/10.1111/j.1467-9280.2007.01871.x>
- Lewis, S., & Phillips, C.** (2015). Aligning grammatical theories and language processing models. *Journal of Psycholinguistic Research*, *44*(1), 27–46. <https://doi.org/10.1007/s10936-014-9329-z>
- Malovrh, P. A., & Menke M. R.** (2021). *Advancedness in second language Spanish: Definitions, challenges, and possibilities*. John Benjamins.
- R Core Team** (2020). *R: A language and environment for statistical computing*. Vienna, Austria: R Foundation for Statistical Computing. <https://www.R-project.org>
- Rohde, D.** (2001). Linger software (Version 2.9) [Software]. <http://tedlab.mit.edu/~dr/Linger>
- Schlenter, J., & Felser C.** (2021). Second language prediction ability across linguistic domains: Evidence from German. In E. Kaan, & T. Grüter (Eds.), *Prediction in second language processing and learning* (pp. 48–68). John Benjamins.
- Tanenhaus, M., Spivey-Knowlton, M., Eberhard, K., & Sedivy, J.** (1995). Integration of visual and linguistic information in spoken language comprehension. *Science*, *268*(5217), 1632–1634. <https://doi.org/10.1126/science.7777863>
- VanPatten, B.** (1996). *Input processing and grammar instruction in second language acquisition*. Greenwood Publishing Group.
- VanPatten, B.** (2020). Input processing in adult SLA. In B. VanPatten, G. D. Keating, & S. Wulff (Eds.), *Theories in second language acquisition* (3rd ed., pp. 105–127). Routledge.
- Whitley, M. S.** (1995). Gustar and other psych verbs: a problem in transitivity. *Hispania*, *78*(3), 573–585. <https://doi.org/10.2307/345307>